



Organización
de las Naciones Unidas
para la Educación
la Ciencia y la Cultura



Patrimonio
Cultural
Inmaterial



Centro Regional para
la Salvaguardia del Patrimonio
Cultural Inmaterial de América Latina
bajo los auspicios de la UNESCO

Urbanización Larapa Grande C-6-1
Av. 3 Las retamas, San Jerónimo
Cusco, Perú
Teléfono: (51) 84 - 310308
Correo: contactenos@crespial.org
Página web: www.crespial.org

ATA DA DÉCIMA SEGUNDA REUNIÃO DO CONSELHO DE ADMINISTRAÇÃO DO CENTRO REGIONAL PARA A SALVAGUARDA DO PATRIMÔNIO CULTURAL IMATERIAL DA AMÉRICA LATINA - CRESPIAL

Cusco, 03 e 04 de agosto de 2017

Os integrantes do Conselho de Administração (CAD), os representantes dos Estados membro do CRESPIAL e a representante do Escritório Regional de Cultura para América Latina e Caribe da UNESCO, reúne-se na cidade de Cusco, Peru, para iniciar a reunião do XII CAD.

1. Inicia-se a sessão com as palavras de boas-vindas da Diretora do CRESPIAL, Adriana Molano; o Presidente do CAD, Ramón Solís, representante do Núcleo Focal do Chile; a representante do Escritório Regional de Cultura para América Latina e Caribe da UNESCO, Olga Rufins e a representante da Diretoria Desconcentrada de Cultura do Cusco, Ingrid Huamaní.
2. Nessa ocasião, a Secretaria Técnica apresentou uma cerimônia andina como início das sessões de trabalho, como um ritual de bom augúrio para seu desenvolvimento, esta cerimônia foi realizada com o consentimento do colegiado e termina com a participação de todos os membros do CRESPIAL.
3. Continuando com o desenvolvimento da reunião, o Secretário do CAD, William Monge, representante do Núcleo Focal da Costa Rica, verifica o quórum do colegiado, e indica que estão presentes os representantes dos Núcleos Focais da Argentina, Bolívia, Brasil, Chile, Colômbia, Costa Rica, Cuba, Equador, El Salvador, Guatemala, México, Paraguai, Peru e Uruguai e a representante do escritório Regional de Cultura para América Latina e Caribe da UNESCO Diretora Geral da UNESCO. Neste ato, a Secretaria Técnica informa que o representante do Núcleo Focal da Venezuela não pôde participar por uma situação de força maior e se lamenta sua ausência na presente reunião. Com o quórum necessário, inicia-se a reunião do XII CAD.
4. O Presidente do CAD submete ao colegiado a ordem do dia que é aprovada nos termos propostos pela Secretaria Técnica.
5. Continuando com a sessão de trabalho, o Secretario do CAD, William Monge, lê a Ata do XI CAD. A Coordenadora Geral do CRESPIAL, Mirva Aranda, dá conta dos progressos na implementação dos acordos desta reunião, cujo conteúdo é apresentado como ANEXO 1.
6. A seguir o Secretário do Comitê Executivo (COE), Rolando Rubio, representante do Núcleo Focal da Guatemala, lê a Ata do XX COE e o Presidente do COE, Joaquín Moscoso, representante do Núcleo Focal do Equador, informa sobre as reuniões realizadas no presente ano por este colegiado. Indica-se que na reunião do COE realizada em 1 e 2 de agosto desse ano foi revisado detalhadamente e foram feitos ajustes na Proposta do Plano Estratégico, desta maneira sugere ao CAD que proceda a sua aprovação. Além disso, assinalou que há um consenso sobre a necessidade de que o CRESPIAL conte com espaços para debate técnico



Organización
de las Naciones Unidas
para la Educación
la Ciencia y la Cultura



Patrimonio
Cultural
Inmaterial



Centro Regional para
la Salvaguardia del Patrimonio
Cultural Inmaterial de América Latina
bajo los auspicios de la UNESCO

Urbanización Larapa Grande C-6-1
Av. 3 Las retamas, San Jerónimo
Cusco, Perú
Teléfono: (51) 84 - 310308
Correo: contactenos@crespial.org
Página web: www.crespial.org

adicionais aos espaços já existentes de reuniões regulares. Reuniu-se as propostas e comentários dos países com relação ao relatório, elas foram levadas em conta para o debate dos acordos nos seguintes pontos da agenda.

Primeiro tema: Relatório da gestão da Secretaria Técnica sobre o Plano Operativo 2016 -2017

A Diretora do CRESPIAL realiza a apresentação geral do relatório de gestão, indicando que no início de sua gestão diante da Secretaria Técnica foram constatadas importantes conquistas que levaram o Centro a ser uma referência importante na região, mas também foram verificadas algumas debilidades. Entre elas, por exemplo, a necessidade de melhorar o fluxo de processos em todos os níveis; melhorar a comunicação e o relacionamento com os Núcleos Focais e outros atores estratégicos; melhorar e sistematizar a memória institucional e ter presente que os fundos não aumentaram nos dez anos de existência do CRESPIAL, embora se tenha dobrado o número de membros e se tenha também aumentado as expectativas referentes ao trabalho da Secretaria Técnica.

A seguir, a Coordenadora Geral do CRESPIAL expõe o detalhe das atividades realizadas por cada um dos resultados do Plano Estratégico vigente, ressaltando ao final de sua exposição as conquistas e dificuldades identificadas e as perspectivas para o trabalho futuro. Posteriormente expõe-se o relatório financeiro, que inclui um relatório de verbas e despesas detalhados por cada um dos resultados.

A representante do Escritório Regional de Cultura para América Latina e Caribe da UNESCO sugere que o relatório técnico seja resumido e a informação seja apresentada de maneira mais executiva. Os representantes dos núcleos focais propõem que deveria contar-se com uma versão detalhada e uma versão executiva para ser apresentada dependendo da necessidade em cada caso.

Finalmente, o presidente do CAD assinala que se não houver objeções à exposição do relatório de gestão do POB até junho de 2017, que este relatório seja aprovado e apresentado como ANEXO 2.

Segundo tema: Eleição das novas autoridades do CAD

A diretora do CRESPIAL, de acordo com o Regulamento do CAD, dirige a proposta e eleição do secretário e presidente do CAD. Lê-se o Regulamento e se põe a consideração dos Núcleos Focais a proposta de candidatos para ambos os cargos. Sugere-se ter como critério para a proposta de candidaturas que se considere aos Estados-membro que ainda não foram autoridades neste espaço.

Propõe-se para a Secretaria os representantes dos Núcleos Focais de El Salvador, Peru, Cuba e Equador. Este último declina sua candidatura porque já ocupa na atualidade a Presidência do COE. Após a votação, é eleito por maioria o Núcleo Focal de EL SALVADOR para a secretaria do CAD.



Organización
de las Naciones Unidas
para la Educación
la Ciencia y la Cultura

Patrimonio
Cultural
Inmaterial

Centro Regional para
la Salvaguardia del Patrimonio
Cultural Inmaterial de América Latina
bajo los auspicios de la UNESCO

Urbanización Larapa Grande C-6-1
Av. 3 Las retamas, San Jerónimo
Cusco, Perú
Teléfono: (51) 84 - 310308
Correo: contactenos@crespial.org
Página web: www.crespial.org

Posteriormente, põe-se a consideração as propostas para a Presidência do CAD. O Núcleo Focal da Guatemala propõe o Núcleo Focal do México, representado por Jacinto Chacha, como candidato para esta presidência, proposta que é apoiada pelos Núcleos Focais do Peru e do Equador. Por unanimidade é eleito o Núcleo Focal do MEXICO como presidente do CAD.

Em seguida, as novas autoridades do CAD instalam-se e continuam com o desenvolvimento da agenda programada.

Terceiro tema: Apresentação e aprovação do Plano Estratégico do CRESPIAL 2018-2021 (PEC)

A diretora do CRESPIAL dá uma breve introdução sobre a importância do documento e da metodologia para sua elaboração, que se baseou na avaliação do Plano estratégico anterior e nas sugestões dos Núcleos Focais e outros atores importantes. Além disso, menciona que foi elaborado levando em conta os instrumentos vigentes da UNESCO e o marco legal do Centro.

Cede a palavra ao Consultor, Luis Soberón, que foi o responsável de sistematizar a informação existente e elaborar a proposta do Plano. O consultor explica as considerações metodológicas do Plano. Logo depois a diretora apresenta os elementos principais como a Missão e Visão para o CRESPIAL e a análise FOFA que foi realizado. A seguir, a Coordenadora Geral apresenta as cinco linhas temáticas que foram propostas e em cada uma delas os objetivos estratégicos que são propostos, assim como as estratégias para implementá-los. Apresenta-se também a proposta do Plano de Ação que inclui os responsáveis, recursos humanos necessários e uma calendarização das ações que serão realizadas.

Abre-se uma rodada de comentários e sugestões relativas à proposta apresentada. Os países parabenizam a equipe da Secretaria Técnica pela elaboração do Plano e ressaltam o esforço para institucionalizar a gestão e o foco posto na participação comunitária. Além disso, os países assinalam que diante da necessidade de planificação para o trabalho do CRESPIAL, foi realizado uma adequada formulação de uma estratégia integral com este propósito, e também que este Plano está baseado em uma análise realizada pela Secretaria Técnica em termos de desafios e oportunidades identificadas na atividade do CRESPIAL até a data.

Além disso, solicita-se que a Secretaria Técnica continue apoiando os processos de institucionalização para o PCI nos países que ainda necessitam. Também foi solicitado que se priorize dentro do programa de capacitação a formação sobre elaboração de projetos para obtenção de fundos. Adicionalmente, solicita-se que o CRESPIAL seja um intermediário ante a UNESCO para conseguir uma capacitação para a formulação do expediente de solicitação de assistência internacional ao fundo do patrimônio cultural imaterial da Convenção 2003.

Por outro lado, foi solicitado que seja incluído como critérios para a priorização de projetos aqueles que se referem a elementos do PCI em alta situação de vulnerabilidade e que requerem medidas urgentes de salvaguarda.



Organización
de las Naciones Unidas
para la Educación
la Ciencia y la Cultura

Patrimonio
Cultural
Inmaterial

Centro Regional para
la Salvaguardia del Patrimonio
Cultural Inmaterial de América Latina
bajo los auspicios de la UNESCO

Urbanización Larapa Grande C-6-1
Av. 3 Las retamas, San Jerónimo
Cusco, Perú
Teléfono: (51) 84 - 310308
Correo: contactenos@crespial.org
Página web: www.crespial.org

Ressalta-se a importância de vincular este Plano Estratégico com a Agenda 2030 para o Desenvolvimento Sustentável. Propõe-se enviar um resumo executivo do documento aos ministros de cultura ou análogos dos quinze países.

Finalmente, aprova-se o documento que se inclui como ANEXO 3, a ele deve ser agregado as considerações antes mencionadas.

Quarto tema: Debate sobre o Papel do CRESPIAL diante da agenda UNESCO

A diretora do CRESPIAL expõe que a pedido de alguns Núcleos Focais e como foi solicitado em reuniões anteriores, é necessário definir o papel do CRESPIAL diante da participação de seus Estados-membro nos diferentes espaços da Convenção de 2003 da UNESCO. Nesse sentido, a Secretaria Técnica propõe que o papel seja o de oferecer assessoria técnica e facilitar espaços de diálogo entre os países.

Houve um amplo e intenso debate a respeito, e os países ressaltaram a necessidade de que o CRESPIAL tenha um papel importante neste tema.

O debate que surgiu em torno ao papel do CRESPIAL no âmbito da agenda UNESCO e seu relacionamento com os países aconteceu em torno a três temas centrais. O primeiro tema foi a necessidade que têm os Núcleos Focais de acessar a informação atualizada e sistematizada com relação a agenda UNESCO e os conteúdos que são produzidos como parte dela. Nesse sentido, solicita-se apoio unânime ao CRESPIAL em termos de oferecer informação sistemática e facilitada sobre a agenda UNESCO e seus conteúdos para os Núcleos Focais. Um segundo tema de debate foi relação técnica dos países com os órgãos da UNESCO. A princípio, os Núcleos Focais manifestam a necessidade de contar com as orientações técnicas para abordar certos processos (tais como candidatar-se aos fundos e desenvolvimento de expedientes) que apresentam vastas dificuldades devido a sua complexidade técnica. Além disso, os países têm diversas experiências acumuladas a partir da qual podem contribuir para melhorar os processos da UNESCO e uma melhor implementação da Convenção 2003 na região. Finalmente, a secretaria técnica do CRESPIAL reconhece a importância de levar as contribuições técnicas e as experiências dos países membro à Secretaria da Convenção 2003 da UNESCO, para isso solicita a contribuição contínua dos Núcleos Focais.

Além disso, especificou-se as possibilidades do CRESPIAL como instância de articulação técnica com respeito a agenda UNESCO e o posicionamento dos países frente a ela. Em Determinou-se que o CRESPIAL, como congrega principalmente a técnicos, pode constituir um espaço de promoção de diálogo e transferência de conhecimentos entre os países em referência a dimensão técnica da agenda UNESCO. Nesse sentido, avaliou-se como fundamental determinar temas específicos a discutir como parte deste diálogo em função de que resulte produtivo e transcendente.

Como produto deste debate, decide-se em consenso que o papel da secretaria técnica do CRESPIAL em termos da agenda UNESCO será de tipo técnico, e se traduzirá na geração de espaços de reflexão e debate entre os núcleos focais. Ele será desenvolvido sobre a sobre a agenda UNESCO, e será proposto uma metodologia que constitua a base do diálogo entre os países.



Organización
de las Naciones Unidas
para la Educación
la Ciencia y la Cultura



Patrimonio
Cultural
Inmaterial



Centro Regional para
la Salvaguardia del Patrimonio
Cultural Inmaterial de América Latina
bajo los auspicios de la UNESCO

Urbanización Larapa Grande C-6-1
Av. 3 Las retamas, San Jerónimo
Cusco, Perú
Teléfono: (51) 84 - 310308
Correo: contactenos@crespial.org
Página web: www.crespial.org

Quinto tema: Propostas da Secretaria Técnica

A Coordenadora Geral põe a consideração dos países algumas propostas para o trabalho da Secretaria Técnica, até que se complete o processo de elaboração e aprovação da proposta de funcionamento, organograma e regulamentos.

Estas propostas são: Delegar ao COE a faculdade de aprovar alguns documentos; segundo um cronograma proposto; proposta de suspensão da vigência do ROF e MOF vigentes aprovando uma estrutura da equipe de trabalho temporária, prorrogação do acordo do COE referente ao salário da Diretora e proposta de datas para a realização do COE e CAD.

Após debate, o colegiado aprova as propostas, fazendo algumas modificações. No caso da delegação de faculdades de aprovação ao COE, ressalta-se que os documentos de organograma e proposta de funcionamento e lineamentos e a harmonização de regulamentos, serão revisados e aprovados preliminarmente no primeiro COE de 2018, porém por sua importância e tal como disposto pelas normas internas, serão submetidos à aprovação do CAD, mediante uma metodologia que permita primeiro uma revisão virtual e logo depois se comunique a votação de cada país através de um documento oficial. Para a aprovação de cada país foi estabelecido um prazo máximo de três semanas, após este prazo se não se recebe uma comunicação do país se considerará que seu voto é positivo (de maneira análoga à figura de silêncio administrativo positivo)

Adicionalmente, a Secretaria põe a consideração dos países o pedido de discricionariedade para possam realizar as contratações necessárias para garantir a execução de suas atividades. Com respeito a este pedido, alguns Núcleos Focais apresentaram certas considerações, como que se leve em conta uma lista de consultores e especialistas que enviará cada Núcleo Focal e que se comunique os processos que sejam realizados e os TDR de cada processo de contratação, para que os países possam realizar sugestões. Nesse sentido, este será o procedimento a seguir salvo consideração particular expressa por algum núcleo focal à Secretaria Técnica.

Sexto tema: Outros temas propostos pelos Núcleos Focais

Na seção de propostas e solicitações dos países, foram desenvolvidos dois temas principais. O primeiro tema foi a importância de prestar atenção ao tema de expressões culturais em perigo, em referência a povos cuja situação está próxima a desaparecer, e a importância de gerar propostas metodológicas a respeito. Este tema foi proposto pelo Núcleo Focal da Bolívia, e foi respaldado por vários dos outros pontos focais. O pleno de representantes nacionais esteve de acordo com a importância e a urgência de abordar este tema. A representante da UNESCO faz referência à lista de salvaguarda urgente e ao fundo de emergência da convenção 2003 como possibilidades de ação para os países. Além disso, a Secretaria Técnica reconhece a importância do tema e oferece realizar um trabalho de exploração de metodologias de salvaguarda urgente em nível mundial.

O segundo tema desenvolvido foi a possibilidade de oferecer assessoria técnica a países para o desenvolvimento de expedientes de candidatura às listas da UNESCO, com base a um pedido do Paraguai para receber assistência técnica do CRESPIAL com respeito a elaboração de um expediente de seu país. A representante da UNESCO e a secretaria



Organización
de las Naciones Unidas
para la Educación
la Ciencia y la Cultura



Patrimonio
Cultural
Inmaterial



Centro Regional para
la Salvaguardia del Patrimonio
Cultural Inmaterial de América Latina
bajo los auspicios de la UNESCO

Urbanización Larapa Grande C-6-1
Av. 3 Las retamas, San Jerónimo
Cusco, Perú
Teléfono: (51) 84 - 310308
Correo: contactenos@crespial.org
Página web: www.crespial.org

técnica do CRESPIAL explicam que estas instâncias não têm competência para assessorar a elaboração de um expediente, por tanto seria considerado como ingerência em um tema de competência nacional. Estas instâncias podem, no entanto, oferecer assessorias para elaboração de planos de salvaguarda. Ressaltou-se, também, que há Estados-membro do CRESPIAL que têm muita experiência em matéria de implementação da Convenção 2003 e estão em capacidade e disposição de apoiar aos países que assim requeiram.

ACORDOS:

1. É APROVADO o Plano Estratégico do CRESPIAL 2018-2021.
2. É APROVADO delegar ao COE para afinamento o PLANO DE AÇÃO, que inclui todo o ciclo de elaboração e aprovação deste documento. Leva-se em conta que toda a documentação a respeito sempre estará à disposição dos membros do CAD.
3. Determina-se que o papel da Secretaria Técnica do CRESPIAL com respeito à Agenda UNESCO será a de assessoria técnica. Adicionalmente a Secretaria Técnica abrirá um espaço de reflexão e debate entre os Estados-membro relativo a agenda UNESCO e para isso proporá uma metodologia que constitua a base do diálogo e troca entre países.
4. São aprovadas as propostas apresentadas pela Secretaria Técnica com o seguinte detalhe:
 - a) FICA APROVADO delegar ao COE a aprovação de alguns documentos de maneira virtual em outubro 2017 e outros de maneira presencial no COE de fevereiro de 2018, segundo o cronograma incluído como ANEXO IV
 - b) FICA APROVADA a suspensão do ROF e continuar operando com o organograma de pessoal proposto no anexo V, até que o CAD aprove a nova estrutura
 - c) FICA APROVADO prorrogar a remuneração aprovada pelo COE para a diretora do CRESPIAL até que se apresente e aprove os resultados da consultoria que vai estabelecer as condições do cargo.
 - d) FICA APROVADO a pedido da Secretaria Técnica a contratação de consultores em temas transversais sem consulta prévia dos Núcleos Focais, com as considerações de levar em conta a lista de especialistas que enviará cada Núcleo Focal e informar os processos que serão realizados. Este procedimento geral será seguido salvo pedido expresso de algum Núcleo Focal à Secretaria Técnica com respeito a alguma das contratações.
5. FICA APROVADO a proposta do Núcleo Focal de Bolívia de agregar como um critério mais do Plano Estratégico do CRESPIAL a salvaguarda do PCI em perigo de extinção ou salvaguarda urgente.



Organización
de las Naciones Unidas
para la Educación
la Ciencia y la Cultura



Patrimonio
Cultural
Inmaterial



Centro Regional para
la Salvaguardia del Patrimonio
Cultural Inmaterial de América Latina
bajo los auspicios de la UNESCO

Urbanización Larapa Grande C-6-1
Av. 3 Las retamas, San Jerónimo
Cusco, Perú
Teléfono: (51) 84 - 310308
Correo: contactenos@crespial.org
Página web: www.crespial.org

6. Com respeito a possibilidade de financiamento, fica PROVADO que a Secretaria Técnica elabore uma base de dados que colocarão à disposição dos países e que seja incluído uma busca de financiamento de maneira conjunta em organismos multilaterais.
7. Fica APROVADO que se priorize no plano de capacitação, o tema de formulação de projetos tanto para ter acesso ao Fundo da UNESCO como para outras fontes de financiamento.
8. No caso do pedido específico de Paraguai fica APROVADO seu pedido, de forma acordada entre a Secretaria Técnica e o Núcleo Focal.
9. Fica APROVADO a revisão das bases do Edital de Projetos que serão revisadas no COE de fevereiro de 2016.
10. A próxima reunião do COE será na última semana de fevereiro de 2018 em Cusco, Peru. A segunda reunião do COE e a reunião do CAD serão realizadas na terceira semana de outubro de 2018 no país que se defina posteriormente.

Os membros do CAD, Núcleos Focais do CRESPIAL, agradecem e parabenizam a gestão da diretora do CRESPIAL e de sua equipe técnica por seu destacado trabalho durante este primeiro período de sua gestão, assim como pela realização da presente reunião.

A Presidência do CAD, agradece a participação e contribuições dos representantes dos Estados-membro, Núcleos Focais do CRESPIAL, assim como da representante do Escritório Regional de Cultura para América Latina e Caribe da UNESCO e parabeniza o trabalho da Secretaria Técnica na organização desta reunião.

A Diretora do CRESPIAL expressa seu agradecimento aos Núcleos Focais por sua participação no presente COE e parabeniza a Costa Rica e o Chile pela condução do CAD até esta reunião e ao México e El Salvador por serem eleitos e por seu excelente trabalho no início de seus respectivos cargos no CAD.

Encerra-se a XII reunião do CAD.

ADRIANA MOLANO ARENAS
Diretora
CRESPIAL